RU

Инструкция по эксплуатации

T91 Telestart



1 Об этой инструкции

1.1 Цель этого документа

Эта инструкция является частью изделия. Она содержит необходимую для пользователя информацию о правильной эксплуатации Telestart T91. В этой инструкции поясняются все функции пульта управления.

ПРИМЕЧАНИЕ
Внимательно прочитайте и соблюдайте инструкцию по эксплуатации отопителя и содержащиеся в ней правила техники безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ
Фактическая доступность функций зависит от установленного отопителя.

1.2 Работа с этой инструкцией

– Перед эксплуатацией Telestart T91 прочитайте эту инструкцию и инструкцию по эксплуатации отопителя.
– Передавайте носитель информации (например, CD или DVD) следующему пользователю или владельцу пульта.

1.3 Применяемые условные обозначения и предупреждения

Тексты со знаком ссылаются на отдельные документы, которые прилагаются или могут быть запрошены на Webasto. Тексты со знаком указывают на технические особенности. Тексты со знаком ⚠ или ! указывают на возможное повреждение оборудования, опасность несчастного случая или травмирования. В текстах со знаком ▶ приводятся инструкции по выполнению действий. В текстах со знаком ✓ приводятся действия.

2 Гарантия и ответственность

Webasto не несёт никакой ответственности за нарушения и повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций по монтажу и эксплуатации. Это исключение ответственности распространяется в частности на:

– повреждения изделия из-за механических воздействий
– монтаж, выполненный необученным персоналом
– несоблюдение инструкций по контрольным осмотрам и техническому обслуживанию
– переделку изделия без согласования с Webasto

– неправильное применение
– ремонт, выполненный не в сервисном центре Webasto

3 Общие правила техники безопасности



ОПАСНОСТЬ
Опасность взрыва
Опасность взрыва в атмосфере с горючими парами или пылью, а также при наличии опасных материалов (например, на топливозаправочных станциях, нефтехранилищах, складах топлива, угля, дерева или зерна).
▶ Не включайте и не эксплуатируйте отопитель.



ОПАСНОСТЬ
Вдыхание ядовитых газов в закрытом помещении
Отравление и опасность удушья.
▶ Не включайте отопитель, в т.ч. с программируемым пуском, в закрытых помещениях.



ОПАСНОСТЬ
Опасность пожара
Горючие материалы или жидкости в потоке нагретого воздуха (воздушные отопители)
▶ Поток воздуха должен выходить свободно.

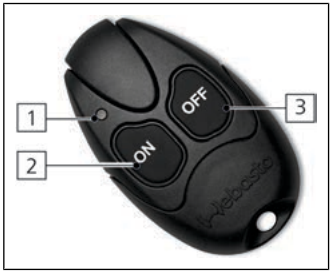


ВНИМАНИЕ
Опасность получения травм из-за неисправного оборудования
▶ Не эксплуатируйте неисправный отопитель Telestart T91.
▶ Свяжитесь с сервисным центром Webasto.

4 Применение по назначению

Пульт управления Telestart T91 разрешён в настоящее время для следующего:
Включение и выключение жидкостных и воздушных отопителей Webasto.

5 Обзор



1 Светодиодный индикатор работы

2 Кнопка ON "Включение"

3 Кнопка OFF "Выключение"

Кнопка	Управление
ON	Включение отопителя или вентиляции
OFF	Выключение отопителя или вентиляции
ON+OFF	Изменение продолжительности работы, см. "Включение отопителя на стр. 7" Смена режима работы, см. "Смена режима отопления или вентиляции на стр. 8" Проверка батарейки, см. "Батарейка передатчика на стр. 10"

6 Принцип действия



Рис. 1: Пример использования

Оптимальная передача сигнала достигается на открытой местности или с возвышенности. Управление стояночным отоплением в таких условиях возможно на расстоянии около 1000 м от автомобиля.

Нажимая на кнопки передатчика, держите его вертикально вверх и не перекрывайте сверху (см. рис.).

Если по отсутствию обратного сигнала установлено, что сигнал управления не достиг автомобиля, то часто смена местоположения на несколько метров приводит к успеху. На сильно застроенной местности приём также ограничен.

☞ **ПРИМЕЧАНИЕ**

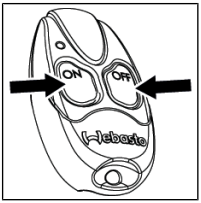
При дооснащении установленных на заводе отопителей возможны ограничения функций. Обратитесь за разъяснениями к специалистам, монтирующим ваше оборудование.

7 Регулирование отопления автомобиля

- ▶ Перед включением отопителя (при включённом зажигании) установите отопление автомобиля на "тепло".
- ▶ Установите вентилятор системы отопления автомобиля на низший уровень (наименьшее потребление электроэнергии).

ПРИМЕЧАНИЕ
В зависимости от типа автомобиля автоматика системы кондиционирования может сама полностью или частично выполнить эти настройки. Попросите специалистов сервисного центра объяснить вам оптимальные настройки.

8 Индикация режима работы



▶ Одновременно нажмите и держите нажатыми кнопки ON и OFF.

Загорится светодиодный индикатор и покажет режим работы:
– красный - отопление
– зелёный - вентиляция

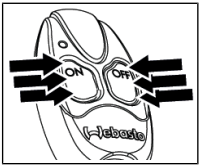
▶ Отпустите кнопки ON и OFF (или через 3 секунды):

светодиодный индикатор погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ
Функция вентиляции является опцией.

9 Продолжительность работы

Продолжительность работы отопителя или вентилятора автомобиля можно задавать на передатчике с шагом в 10 минут. Заводская установка продолжительности работы составляет 30 минут.



Проверка продолжительности работы

▶ 3 раза быстро нажмите вместе кнопки ON и OFF.

Светодиодный индикатор мигает соответственно продолжительности работы отопителя. Подсчитайте количество миганий. В таблице показана соответствующая продолжительность работы отопителя. Первым считайте мигание, появляющееся вместе с третьим нажатием кнопок ON и OFF.

Настройка продолжительности работы отопителя

▶ 3 раза быстро нажмите вместе кнопки ON и OFF. Светодиодный индикатор мигает соответственно установленной продолжительности работы (см. таблицу).

- ▶ В течение 10 секунд после показания продолжительности работы нажмите кнопку OFF. Индикатор работы мигает соответственно следующей продолжительности работы.
- ▶ Нажимайте кнопку OFF, пока индикатор работы не начнёт мигать соответственно требуемой продолжительности работы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Сохраните достигнутое значение: 10 секунд не нажимайте никаких кнопок или нажмите кнопку ON.

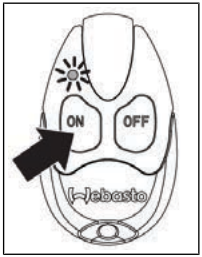
Количество миганий	Продолжительность работы в минутах	Количество миганий	Продолжительность работы в минутах
1	10	7	70
2	20	8	80
3	30	9	90
4	40	10	100
5	50	11	110
6	60	12	120

ПРИМЕЧАНИЕ

Сброс на заводские настройки.

- ▶ Одновременно держите нажатыми кнопки ON и OFF не менее 15 секунд. При этом не обращайте внимания на перемену цвета светодиодного индикатора. Заводская настройка: режим отопления, продолжительность работы отопителя 30 минут

10 Включение отопителя



- ✓ Держите передатчик вертикально вверх.
- ▶ Держите нажатой кнопку ON (> 1 секунды), пока не загорится индикатор работы.

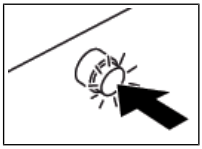
Рабочий индикатор горит постоянно (подтверждение приёма). Затем мигает до тех пор, пока не истечёт заданная продолжительность работы отопителя (см. "Продолжительность работы на стр. 6").

ПРИМЕЧАНИЕ

Если сигнал не передаётся правильно, то светодиодный индикатор мигает около 2 секунд и затем гаснет.

▶ Повторите включение отопителя в другом месте с лучшими условиями передачи сигнала.

10.1 Включение и выключение кнопкой



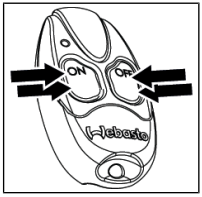
✓ Работа стояночного отопления или вентиляции показана на кнопке.

▶ Нажмите кнопку (включение или выключение отопления или вентиляции)

ПРИМЕЧАНИЕ

При включении кнопкой всегда устанавливается режим работы (стояночное отопление или вентиляция) и продолжительность работы, которые в последний раз использовались на передатчике.

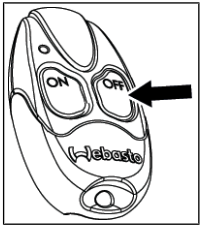
11 Смена режима отопления или вентиляции



▶ Коротко в течение 1 секунды 2 раза нажмите кнопки ON и OFF.

Индикатор работы меняет цвет. При следующем использовании передатчика отпитель будет работать с выбранным режимом работы, пока не будет сменён. См. "Индикация режима работы на стр. 6".

12 Выключение отопителя



✓ Индикатор работы мигает (отопитель работает).

▶ Держите нажатой кнопку OFF, пока индикатор работы не будет гореть постоянно (около 1 секунды). Затем индикатор погаснет. См. также "Включение отопителя на стр. 7"

ПРИМЕЧАНИЕ

Если сигнал не передаётся правильно, то светодиодный индикатор мигает около 2 секунд и затем гаснет.

▶ Повторите включение отопителя в другом месте с лучшими условиями передачи сигнала.

13 Обучение передатчика

Передатчик должен обучиться работе с модулем Telestart в автомобиле.

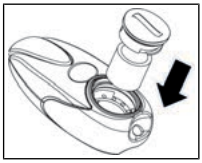
13.1 Определение расположения предохранителя

В зависимости от отпителя и его монтажа или исполнения предохранитель пульта управления Telestart T91 может находиться в моторном отделении или в салоне автомобиля.

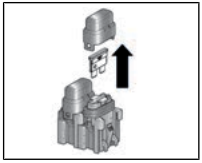
✓ Расположение предохранителя при монтаже отмечено в инструкции по монтажу.

▶ Определите расположение предохранителя Telestart T91 в автомобиле.

13.2 Выполнение обучения

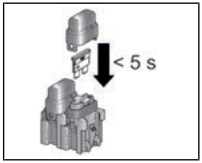


▶ Вставьте батарейку в передатчик

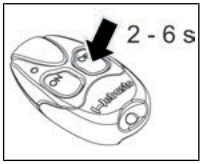


▶ Определите расположение предохранителя модуля Telestart (на рисунке, как пример, в жгуте проводов отопителя)

▶ Выньте предохранитель модуля Telestart



▶ Вставьте предохранитель (не позже, чем через 5 секунд)



▶ Через 2 секунды нажмите кнопку OFF (но не позже, чем через 6 секунд).

14 Батарейка передатчика

ВНИМАНИЕ

При неправильном обращении батарейки могут вытечь, перегреться или взорваться.

- ▶ При пользовании батарейками примите все необходимые меры и соблюдайте все предупреждения, прилагаемые к батарейкам или напечатанные на них.
- ▶ Никогда не пытайтесь зарядить батарейки, так как они не предназначены для этого.
- ▶ Никогда не замыкайте батарейки накоротко.
- ▶ Никогда не подвергайте батарейки сильному термическому воздействию.
- ▶ Не носите батарейки вместе с металлическими предметами, такими как цепочки или шпильки для волос.
- ▶ Опасность вытекания существует прежде всего у разряженных батареек. Чтобы предотвратить повреждение передатчика, вынимайте из него батарейки, когда они разряжены или когда передатчик долго не используется.
- ▶ Если вытекающая из повреждённой батарейки жидкость попадёт на одежду, в глаза или на кожу, то сразу же промойте поражённое место большим количеством воды.
- ▶ Утилизируйте батарейки в соответствии с национальными правилами. Заизолируйте контакты липкой лентой.
- ▶ Не допускайте попадания новых или использованных батареек к детям. Проглатывание батарейки может причинить тяжёлый вред здоровью. При проглатывании батарейки сразу же покажите пострадавшего врачу.

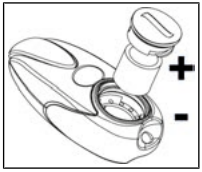
14.1 Утилизация батареек передатчика



Батарейки и электронные приборы подпадают под действие европейских директив 2006/66/EG и 2002/96/EG в текущей редакции, поэтому их нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Закон обязывает всех потребителей выбрасывать батарейки и отслужившие свой срок или неисправные электронные приборы только в специально отмеченные контейнеры для вторичной переработки на пунктах сбора отходов или сдавать представителям розничной торговли. Их приём, как правило, осуществляется бесплатно.

Утилизируйте упаковку в соответствии с действующими национальными правилами и выбрасывайте её в соответствующий контейнер для отходов.

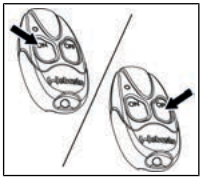
14.2 Замена батарейки в передатчике



- При установке батарейки в передатчик соблюдайте правильную полярность.

14.3 Состояние батарейки передатчика

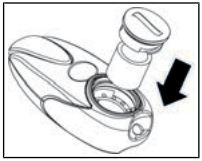
- Нажмите кнопку ON или OFF.



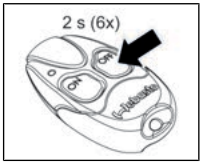
Светодиодный индикатор	Состояние батарейки
Горит постоянно 2 секунды зелёным или красным светом	Батарейка в порядке (отопитель при этом может включиться или выключиться)
Мигает 2 секунды зелёным или красным светом	Батарейка в порядке Приёмник находится слишком далеко или передатчик не обучен. См. "Включение отопителя на стр. 7".
Горит постоянно 2 секунды оранжевым светом	Почти разряжена. Очень холодно. – Батарейка почти разряжена, скоро потребуется замена – Согрейте передатчик.
Быстро мигает 5 секунд оранжевым светом	Батарейка разряжена, замените батарейку.
Не горит	Батарейка разряжена, замените батарейку.

14.4 Включение передатчика после длительного хранения

Если передатчик долго не используется, то мы рекомендуем для продления срока службы батарейки вынуть её из передатчика.



▶ Вставьте батарейку в передатчик.



- Шесть раз с перерывом примерно в две секунды нажимайте кнопку OFF и держите нажатой две секунды.
- Подождите примерно две минуты.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если передатчик после включения не работает, то проверьте батарейку (см. "Состояние батарейки передатчика на стр. 11").

15 Обращение и уход

Батарейка и передатчик:

- Не допускайте повреждений.
- Не допускайте нагрева выше 70 °C (например, прямым солнечным светом).
- Рабочая температура от 0 °C до +50 °C.
- Храните в сухом, беспыльном помещении.
- Защищайте от влаги.
- Храните при комнатной температуре.

16 Декларация соответствия

Telestart T91 разработан, изготовлен, проверен и поставлен в соответствии с актуальными директивами, нормами и правилами по безопасности, электромагнитной совместимости и охраны окружающей среды. Webasto заявляет, что Telestart T91 изготавливается и поставляется в соответствии с действующими нормами и правилами.

Полная декларация соответствия нормам ЕС приведена в области загрузки документов на сайте https://dealers.webasto.com.

Это оригинал инструкции. Немецкий язык является определяющим.
Если языки отсутствуют, то их можно запросить. Номера телефонов для вашей страны приведены в брошюре сервисных центров Webasto и в интернете на странице представительства Webasto в вашей стране

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Адрес фирмы:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany
Только в Германии
Tel: 0395 5592 229



www.webasto.com

Идент.№ 90307338 • 07.18 • Оставляем за собой право на изменения. Наличие ошибок не исключается • © Webasto Thermo & Comfort SE • 2018